

ILLINOIS ATTORNEY GENERAL LISA MADIGAN

PRESS RELEASE



www.IllinoisAttorneyGeneral.gov

即时发布
2015年11月13日

媒体联络: Eileen Boyce
312.814.3118
eboyce@atg.state.il.us
@ILAttyGeneral

MADIGAN 提起诉讼指控职业介绍所与中式自助餐厅虐待移民劳工

芝加哥 – 总检察长 Lisa Madigan 今天宣布, 就三家地下职业介绍所和两家位于郊区的中式自助餐厅 (Chinese buffet-style restaurants) 提起公诉, 指控它们在对待拉丁裔移民劳工的行为中侵犯多项联邦和州公民权利和工资法律。

Madigan 诉称, 受指控的职业介绍所以拉丁裔劳工为目标, 为中式自助餐厅的充当核心职介机构, 而这些中式自助餐厅试图以非法廉价工资和非常糟糕的工作条件榨取利润。诉讼还指控这些餐厅持续不断地对这些工人克扣工资, 并以种族和民族为由歧视工人, 向工人提供不达标的居住环境。

“我们致力于保护伊利诺伊州的工人以及他们最基本的权利,” Madigan 指出。“被指控的职业介绍所和餐厅通过歧视和不人道的条件压榨工人, 侵犯了工人的公民权利且违反了州的工资法律。他们的行为不被伊利诺伊州所容忍。”

诉讼向联邦法院提出, 被告是位于芝加哥唐人街的三家无照经营职业介绍所及其所有者: Xing Ying, 地址: 2228 S. Archer Ave.; Jiao's Employment Agency, 地址: 2276 S. Blue Island Ave.; 以及 Chinatown Agencia de Empleo, 地址: 211 W. Alexander St.。

同时被列入被告的还有两家与上述职业介绍所合作雇佣拉丁裔劳动的餐厅, 分别是位于 3035 S. Cicero Ave., Cicero 的 Hibachi Sushi Buffet 餐厅和位于 101 Busse Rd., Elk Grove Village 的 Hibachi Grill Buffet 餐厅。

Madigan 指控, 这些职业介绍所和餐厅合谋把引介的拉丁裔劳工的时薪定为 3.50 美元, 远低于伊利诺伊州最低时薪 8.25 美元。每引介成功一名这样的劳动, 职介所收取 120 到 220 美元不等的佣金和费用, 外加住宿费和交通费, 而餐厅通常会直接从劳工的工资单中扣除这笔费用。而劳动通常要等好几个月才能得到一笔工资, 再把钱支付给职介所。这些餐厅专门把“后厨”工作分配给拉丁裔劳工, 包括洗盘子、打扫厨房地板、切菜宰肉、上菜等。

据总检察长办公室询问过的劳工们描述，他们工作时间长、工资极低、工作环境压力大、住宿条件拥挤不达标，并遭受语言虐待、歧视、暴力威胁等。员工一般每天工作 12 至 14 小时，每周工作 6 天，没有正式的饭歇时间。劳工通常居住在餐厅老板提供的拥挤、齷齪的住所。比如，诉讼指控 Hibachi Grill Buffet 餐厅在一间三室一卫的公寓里最多时塞下了 15 名员工居住，除了工人从附近的垃圾桶找来的几个污迹斑斑的床垫以外没有任何家具。

Madigan 的公诉还称，这三家无证经营职业介绍所涉嫌非法营销，在报纸上刊登明示劳工种族和国籍出身的广告。例如，一家职介所广告称它可以提供“大量墨西哥劳工”，另一家声称是“墨西哥劳工的大本营”。

本次诉讼是 Madigan 调查伊利诺伊州中式自助餐厅歧视移民劳工、违反工资政策的阶段性措施，该调查还在持续进行中。Madigan 指控被告违反了《美国民权法案》（U.S. Civil Rights Act）、《伊利诺伊州人权法案》（Illinois Human Rights Act）以及伊州最低工资法。公诉状副本随附。

Madigan 呼吁伊利诺伊州的中式自助餐厅现有和前任员工立即与总检察长办公室联系，向其举报工作过程中遭遇的工资克扣或工作场所歧视。劳工应拨打 1 (877) 581-3692 与 Madigan 民权署（Civil Rights Bureau）取得联系。

本案正由助理检察长 Cara Hendrickson、Karyn Bass Ehler、Jane Flanagan、Manuela Hernandez 和 Christopher Kim 经办。本案由 Madigan 民权署和新成立的工作场所权利署（Workplace Rights Bureau）协理。Madigan 民权署致力于公民权利法律的严格执行、保护伊利诺伊州所有居民的公民权利。工作场所权利署的任务是保护、促进伊利诺伊州居民的劳动权益，特别是中低等收入移民劳工的劳动权益。